

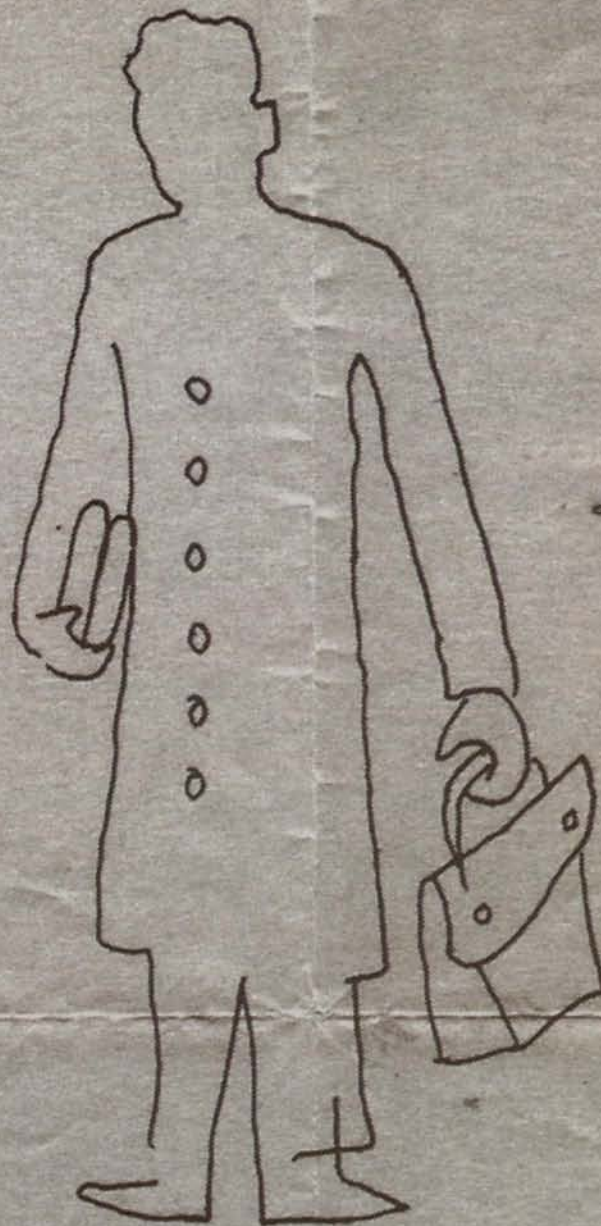
# JEAN SÉNAC, L'ENFANT DÉSAFFORDÉ

marie-paule andré  
rachid guerbas

12 au 23 novembre 2003



THÉÂTRE MOLIERE MAISON DE LA POÉSIE



# JEAN SÉNAC, L'ENFANT DÉSACCORDÉ

Marie-paule André  
Rachid Guerbas

création

textes et poèmes de Jean Sénac,  
Mohammed Dib et Rabah Belamri

conception et réalisation,  
Marie-paule André

musique originale, Rachid Guerbas,  
interprétée par Nadia Litim et Rachid  
Guerbas

avec Claude Auzane, Magid Bouali  
espace scénique, Anabel Bicelli  
lumière, Olivier Oudjou  
régie, Olivier Place

production festival d'automne à Paris, compagnie La  
Griffe Bleue, maison de la poésie - théâtre Molière,  
théâtre national Bordeaux Aquitaine  
avec le concours de la SACEM, de la société civile  
des éditeurs de langue française.  
dans le cadre de «Djazair, une année de l'Algérie en  
France»

Djazair

الجزائر

sacem  
société civile  
des éditeurs de langue française

durée : 60 minutes

maison de la poésie - théâtre Molière  
du mercredi 12 au dimanche 23 novembre  
(mercredi & samedi à 19h00, jeudi,  
vendredi & samedi à 21h00, dimanche à  
17h00, relâche lundi & mardi)

tournée : théâtre national Bordeaux Aquitaine 25, 26  
et 27 novembre 2003

*quand tout semble failli, des jeunes hommes s'agrippent à la parole  
comme à une chance de survie pour communiquer avec leurs frères,  
traverser le désert, annoncer un lieu habitable. crachat fugace ou  
galet sec, quelle fierté à la fois et quelle terrible impudeur ! Ici  
la nation la plus nue se résume et l'équilibre du monde est sans fin  
menacé. Pour ces poètes, écrire n'est plus un jeu ou un combat exal-  
tant, mais la plus vitale inquiétude et un risque mortel. Au point le  
plus tenu du poème, c'est toute leur vie qui est en question. Risque  
calculé, tranchant de la névrose ou délice conjurateur, la langue  
devient alors un chant cicatriciel.*

Jean Sénac

in Anthologie de la nouvelle poésie algérienne  
éditions St Germain-des-Près, Paris, 1971

## Jean Sénac, L'enfant désaccordé

C'est à ma rencontre avec Yvonne Belamri que  
je dois la découverte de Jean Sénac dont l'ac-  
tualité est grande en cette année de l'Algé-  
rie en France (émissions à France Culture, film  
avec Charles Berling sélectionné à Venise,  
soirées à Limoges, Marseille, Paris...)

J'ai lu l'étude de Rabah Belamri, «Jean Sénac,  
entre désir et douleur». Puis, je me suis plon-  
gée dans l'œuvre de Jean Sénac : ses poèmes,  
ses lettres, son récit «Ébauche du père». J'ai  
enfin lu les textes réunis par Hamid Macek-  
khodja qui s'attache à faire connaître Jean  
Sénac, dont la «Trinité essentielle» est son  
maître en philosophie Albert Camus, son maître  
en poésie René Char et son maître en art de  
vivre, le peintre sauveur Galliéro.

Jean Sénac, qui signalait d'un soleil, proche  
de Walt Whitman, Federico Garcia Lorca, Jean  
Genet, Pierre Paolo Pasolini et des poètes  
mystiques Al-Hallâj, Abû Nuwâs, Jean de la  
Croix, Thérèse d'Avila, a laissé une œuvre  
considérable. Il a consacré sa vie à défendre  
ses passions, la poésie et l'art.

À la parole de Jean Sénac sont associées, par  
de courts textes, celles de Mohammed Dib et de  
Rabah Belamri. Rachid Guerbas a composé une  
musique originale qu'il interprète avec Nadia  
Litim auprès des deux acteurs.

Marie Paule André

Ces soirées sont dédiées à Mohammed Dib  
et Rabah Belamri.

## Jean Sénac (1926-1973)

Jean Sénac, né en 1926 à Beni-Saf, près d'Oran, est  
mort assassiné en 1973. Il a laissé une œuvre incan-  
descente et visionnaire commencée en 1946 sous les  
auspices d'Albert Camus, d'Emmanuel Roblès et de René  
Char qui préfacera son premier recueil paru chez  
Gallimard en 1954. Il fonde les revues *Soleil* et  
*Terrasses*, puis s'installe en France en 1954.

Jean Sénac combat pour la cause de l'indépendance  
algérienne. De retour en Algérie en 1962, il devient  
conseiller du ministre de l'éducation du gouverne-  
ment Ben Bella et lance une émission radiophonique  
hebdomadaire sur radio-Alger «Poésie sur tous les  
fronts».

Villipendé pour son homosexualité et ses idées poli-  
tiques, il tombe en disgrâce après la chute de Ben  
Bella et mène une existence des plus frugales dans  
sa «cave-vigie» d'Alger. Il est assassiné le 29 août  
1973 dans des circonstances mal élucidées. Auteur de  
*Matinale de mon peuple* (1961), *La rose et l'ortie*  
(1963), *Citoyens de beauté* (1967), *Avant-corps* (1968),  
*Les Leçons d'Edgard* (1983), ses œuvres poétiques  
ont été réunies aux éditions Actes Sud en 1999.

## Rabah Belamri (1947-1995)

Poète français d'origine kabyle, décédé à Paris le  
28 septembre 1995, à l'âge de 48 ans. Devenu aveugle  
à 16 ans, cet écrivain laisse derrière lui une œuvre  
importante. Son écriture oscille entre réalisme et  
onirisme, le passé et le présent, l'Algérie et la  
France et insiste sur le pouvoir du désir en lequel  
il voyait une force de transcendance. Conteur de  
talent, admirateur de Jean Sénac, il aura comme ce  
dernier connu une mort soudaine et inattendue qui  
nous prive désormais d'une voix primordiale. Aux  
éditions Gallimard : *Regard blessé*, roman, 1987 (prix  
France-Culture 1987), *L'Asile de Pierre*, roman 1989  
(prix A.D.E.L.F. 1990), *Femmes sans visage*, roman,  
1992 (prix Kateb Yacine 1992), *Chronique du temps de  
l'innocence*.

## Mohammed Dib (1920-2003)

Né en Algérie le 21 juillet 1920, mort le 02 mai  
2003 à Paris. Il écrit tout en exerçant divers  
métiers. Lorsqu'il quitte l'Algérie, le 10 janvier  
1959, il a déjà publié plusieurs livres. Il a vécu  
en France où il a publié régulièrement des recueils  
de poésie, des nouvelles, des romans. Derniers titres  
parus :

*L'Aube Ismaël* (Tassili, 1996).

*L'Enfant-jazz*, poèmes, (La Différence, 1998).

*Avec le peintre Rachid Koraïchi*, (Imprimerie  
Nationale, 1998).

*L'Arbre à dire*, essais, (Albin Michel, 1998)

Marie-paule André a joué avec Victor Garcia,  
Jérôme Savary, Jean-Pierre Bisson, Philippe Adrien,  
Jean-Claude Fall, Pierre Romans, Luc Bondy... Elle  
a réalisé plusieurs spectacles : *Parlez-moi de vous*  
et *un corps en trop* de Marie-Victoire Rouiller,  
*Hommage à Edmond Jabès*, *Les Dits de Lumière et  
d'Amour* (Festival d'Avignon et Festival d'Automne)  
et *François Truffaut, correspondance*.

Rachid Guerbas dirige l'ensemble Albaycin et  
l'ensemble national Algérien de musique arabo-anda-  
louise. Il renoue avec la tradition de création en  
composant la première *Nauba* contemporaine inspirée  
du *Fou d'Elsa* d'Aragon. Passionné de mysticisme,  
il met en musique de nombreux poèmes soufis et le  
*Cantique des Cantiques*. Discographie : «ensemble  
Albaycin», collection *Al Sur* (ALCO 223).

Nadia Litim est diplômée de l'école nationale  
de musique et de danse de Bourges. Soliste de l'en-  
semble Albaycin, elle est formée au répertoire par  
Rachid Guerbas et les maîtres de l'école d'Alger  
(Zerrouf Mofdad, Mohamed et Mustapha Bahar) tout

en poursuivant à la schola cantorum un cycle de  
perfectionnement de mandoline classique, instrument  
à l'origine de ses nombreux concerts.

Claude Auzane, comédien avec Patrice Chéreau,  
Jorge Lavelli, Antoine Vitez, Roger Blin, a égale-  
ment mis en scène Robert Walser, Arthur Schnitz-  
ler, Charles Louis Philippe, et, récemment, *ce père  
que j'aimais malgré tout* de Franck Ribault.

Magid Bouali a travaillé sous la direction de  
Jean-Louis Thamin, Lotfi Achour, Jean-Paul Lucet,  
Henri Lazarini, Aziz Chouaki... Il a tourné sous  
la direction de Patrick Jamain, Jean Sagols, Alain  
Tasma, Marc Rivière...

Olivier Oudjou a travaillé comme éclairagiste  
avec Ged Marlon, Jacques Rebottier, Philippe Lanton,  
Alain Weber, Julie Brochen, Stuart Seide, Roland  
Fichet...

Anabel Bicelli a travaillé avec Philippe  
Adrien, Daisy Amias, Jean-Pierre Dumas, Clément  
Poirée, Jérôme Robart.

Marie-paule André et Rachid Guerbas au festival  
d'automne à Paris

2000 : *Les Dits de Lumière et d'Amour* : poètes  
mystiques juifs, chrétiens et musulmans (11<sup>e</sup>-13<sup>e</sup>  
siècles). [couvent des Cordeliers]

France  
Culture

partenaire du festival d'automne à Paris



24 septembre - 23 décembre 2003

## Arts plastiques

gérard garouste, chapelle saint-louis de la salpêtrière  
défilé d'art, galeries lafayette  
melik ohanian, gare de lyon  
chen zhen, palais de tokyo et espace topographie de l'art  
rineke dijstra, betc euro asce  
thierry kuntzel, agnès b., 15 rue dieu  
christian woltanski / jean kalman / franck krauczyk, point p  
du zhenjun, la gaité lyrique / la conciergerie

## concerts et spectacles musicaux

one, michel van der aa, centre pompidou  
wolfgang rihm, théâtre des bouffes du nord  
françois couperin / brice pauset, cité de la musique  
franz schubert / brice pauset, théâtre des bouffes du nord  
richter, mario lorenzo, théâtre paris-villette  
salvatore sciarrino, musée d'orsay  
georg friedrich haas / györgy kurtág / mark andré, cité de la musique  
la belle meunière, franz schubert / christoph marthaler,  
théâtre nanterre-amandiers

## Théâtre

variations sur la mort, jon fosse / claude régy,  
théâtre national de la colline  
les nuits égyptiennes, alexandre pouchkine / valery brussov /  
piotr fomenko, les gêmeaux/sceaux  
donde más duele, ricardo bartís, théâtre national de chaillot  
le grand feuilleton épisode 2, odile darbelley / michel jacquelin,  
théâtre de la cité internationale  
ceremony, wang jianwei, centre pompidou  
tragedia endogonia, romeo castellucci, odéon/théâtre de l'europe -  
ateliers berthier

un magicien, marc feld, théâtre 71 malakoff  
jean sénac, l'enfant désaccordé, marie-paule andré / rachid guerbas,  
maison de la poésie - théâtre molière  
shadows, william yang, centre pompidou  
le grand feuilleton épisode 3, odile darbelley / michel jacquelin,  
maison des arts créteil  
jardinería humana, rodrigo garcía, théâtre de la cité internationale  
du serment de l'écrivain du roi et de diderot, to stan / de koe /  
discordia, théâtre de la bastille  
le cadavre vivant, léon n. tolstoï / julie brochen,  
théâtre de l'aquarium - cartoucherie de vincennes  
oncle vania, anton tchekhov / julie brochen,  
théâtre de l'aquarium - cartoucherie de vincennes  
compré una pala en ikea para cavar mi tumba, rodrigo garcía,  
théâtre de la cité internationale  
el adolescente, federico león, mc 93 bobigny

## Danse

thomas hauert, centre pompidou  
lucinda childs / philip glass / ballet de l'opéra national du rhin,  
théâtre de la ville  
dv8, théâtre de la ville  
wen hui, théâtre de la cité internationale  
saburo teshigawara, maison des arts créteil  
emmanuelle huynh, centre pompidou  
merce cunningham, théâtre de la ville  
brice leroux, théâtre des abbesses

Location et programme : 01 53 45 17 17  
[www.festival-automne.com](http://www.festival-automne.com)